



Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 2023
(OR. en)

12541/23

INST 313
POLGEN 117
AG 89

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Ursula von der Leyen, Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και Maroš Šefčovič, Εκτελεστικός Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Ημερομηνία Παραλαβής:	13 Σεπτεμβρίου 2023
Αποδέκτης:	Roberta Metsola, Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και Pedro Sánchez, Πρωθυπουργός της Ισπανίας

Θέμα:	Δήλωση προθέσεων όσον αφορά την κατάρτιση του προγράμματος εργασίας της Επιτροπής για το 2024
-------	--

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες στο παράρτημα αντίγραφο της δήλωσης προθέσεων που απηύθυναν η κα Ursula von der Leyen, Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και ο κ. Maroš Šefčovič, Εκτελεστικός Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στην κα Roberta Metsola, Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και τον κ. Pedro Sánchez, Πρωθυπουργό της Ισπανίας, η οποία ασκεί την Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



Ευρωπαϊκή
Ένωση

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΟ 2023

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΡΟΕΔΡΟ Κ. ΡΟΜΠΕΡΤΑ ΜΕΤΣΟΛΑ
ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ Κ. ΠΕΔΡΟ ΣΑΝΤΣΕΘ

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 2023

Κυρία πρόεδρε,

Κύριε πρωθυπουργέ,

Τα γρονάτζια της ιστορίας βρίσκονται σε κίνηση. Τα γεγονότα τα οποία ζήσαμε αυτά τα τέσσερα χρόνια —από μια παγκόσμια πανδημία έως την επιστροφή του πολέμου στην ήπειρό μας, και από την άνοδο των ακραίων καιρικών φαινομένων έως την τεχνητή νοημοσύνη— θα διαμορφώσουν τον κόσμο τις επόμενες δεκαετίες.

Αυτό το σημείο καμής στην παγκόσμια ιστορία αποτέλεσε σημείο καμής και για την Ευρώπη. Μια γεωπολιτική ένωση αναδείχθηκε μέσα από αντίδρασή μας στον πόλεμο κατά της Ουκρανίας και στον ανταγωνισμό μεγάλων δυνάμεων. Το NextGenerationEU έδωσε ξανά ώθηση στη μηχανή της οικονομίας μας και επιτάχυνε τη μετάβασή μας σε καθαρές μορφές ενέργειας και την ψηφιακή μας μετάβαση. Η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία —η στρατηγική μας για την ανάπτυξη— έθεσε την Ευρώπη σε σταθερή πορεία προς την κλιματική ουδετερότητα, καθοδηγώντας, παράλληλα, την αντίδρασή μας στη ρωσική επίθεση. Ξεκινήσαμε να οικοδομούμε μια Ένωση Υγείας, και ενισχύσαμε την ανεξαρτησία μας σε κρίσιμους τομείς, όπως η ενέργεια, τα μικροκυκλώματα και οι πρώτες ύλες. Αναδειχθήκαμε σε παγκόσμιους πρωτοπόρους στον τομέα των ψηφιακών δικαιωμάτων και θέσαμε τα κοινωνικά δικαιώματα στο επίκεντρο της ανάκαμψής μας, καταφέροντας να διατηρήσουμε 40 εκατομμύρια θέσεις εργασίας χάρη στην πρωτοβουλία μειωμένου ωραρίου εργασίας. Επιτελέσαμε, επίσης, πρωτοποριακό έργο για την ισότητα των φύλων, από την οδηγία για τις γυναικές στα διοικητικά συμβούλια έως την προσκώρηση της ΕΕ στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης.

Χάρη στο κοινό έργο των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, και παρ' όλες τις κρίσεις, **υλοποιήσαμε πάνω από το 90% των πολιτικών κατευθύνσεων του 2019**. Καταλήξαμε σε συμφωνία στο **63%** των **633** νομοθετικών προτάσεων που υπέβαλε η παρούσα Επιτροπή. Ωστόσο, το έργο μας κάθε άλλο παρά έχει τελειώσει. Το διάστημα μέχρι τις ευρωπαϊκές εκλογές θα είναι κρίσιμο όχι μόνο για την ολοκλήρωση του έργου που έχουμε ξεκινήσει, αλλά και για την προετοιμασία του εδάφους για τα επόμενα χρόνια.

Ήρθε η ώρα να επιτύχουμε αποτελέσματα για το σήμερα και να προετοιμαστούμε για το αύριο. Για τον λόγο αυτόν, είναι εξαιρετικά σημαντικό να επιτευχθεί συμφωνία επί των νομοθετικών προτάσεων που έχουμε ήδη υποβάλει. Όπως έδειξαν επανειλημμένα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια αυτής της θητείας —και πιο πρόσφατα, με την έγκριση σε χρόνο ρεκόρ της πράξης μας για τη στήριξη της παραγωγής πυρομαχικών— όταν υπάρχει βούληση, βρίσκεται πάντα λύση. Τους προσεχείς μήνες, πρέπει να επιδείξουμε αυτή την αίσθηση κοινού σκοπού σε σχέση με καίριες νομοθετικές πράξεις, προωθώντας, για παράδειγμα, το νέο σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο, υλοποιώντας την επανεξέταση της οικονομικής διακυβέρνησης ή εγκρίνοντας την πράξη για την τεχνητή νοημοσύνη. Ευελπιστούμε επίσης ότι θα προωθήσουμε την πρότασή μας για ενδιάμεση αναθεώρηση του προϋπολογισμού της ΕΕ, η οποία περιλαμβάνει σημαντική χρηματοδότηση για τις άμεσες προτεραιότητές μας.

Προκειμένου να δώσει προτεραιότητα σ' αυτό το νομοθετικό έργο που βρίσκεται σε εξέλιξη, η Επιτροπή θα παρουσιάσει **περιορισμένο μόνο αριθμό νέων πρωτοβουλιών, οι οποίες αντικατοπτρίζουν τις υφιστάμενες δεσμεύσεις μας ή ανταποκρίνονται σε αναδυόμενες προκλήσεις** — όπως ο στόχος για το κλίμα με ορίζοντα το 2040 ή η αντιμετώπιση του

οργανωμένου εγκλήματος, όπως η παράνομη διακίνηση ανθρώπων ή το λαθρεμπόριο ναρκωτικών. Στον κατάλογο που ακολουθεί επισημαίνονται οι βασικές μας προτεραιότητες, για τις οποίες λάβαμε δεόντως υπόψη τον πολιτικό διάλογο με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και τα συμβουλευτικά όργανα. Οι δράσεις αυτές θα παρουσιαστούν διεξοδικά και θα συμπληρωθούν στο πρόγραμμα εργασίας μας για το 2024.

Παράλληλα, θα συνεχίσουμε το έργο μας για τη διασφάλιση δίκαιης μετάβασης για τους ανθρώπους, τη βιομηχανία και τους γεωργούς. Θα καταβάλουμε προσπάθειες για την περαιτέρω μείωση του διοικητικού φόρτου και την τόνωση της βιομηχανικής μας ανταγωνιστικότητας και της ισχύος της ενιαίας αγοράς. Θα συνεχίσουμε τις προσπάθειές μας, ώστε η Ευρώπη να γίνει πιο δίκαιη, καθώς και για να υλοποιήσουμε τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων, ιδίως με τη **σύνοδο κορυφής του Val Duchesse** που θα πραγματοποιηθεί με τους κοινωνικούς εταίρους υπό τη βελγική Προεδρία —σχεδόν 40 χρόνια μετά την ιστορική σύνοδο που έλαβε χώρα στον ίδιο τόπο και συνέβαλε στην έναρξη του ευρωπαϊκού κοινωνικού διαλόγου. Θα διοργανώσουμε επίσης σειρά διαλόγων **με τη βιομηχανία σχετικά με τη μετάβαση σε καθαρές μορφές ενέργειας** καθώς και **στρατηγικό διάλογο με τη γεωργική κοινότητα**, ώστε να διασφαλίσουμε ότι η υλοποίηση γίνεται με δίκαιο, έξυπνο και χωρίς αποκλεισμούς τρόπο. Ο Μάριο Ντράγκι θα εκπονήσει έκθεση σχετικά με το μέλλον της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας, εξετάζοντας τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν η βιομηχανία και οι επιχειρήσεις στην ενιαία αγορά μας.

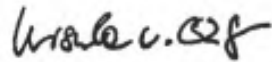
Παράλληλα, θα συνεχίσουμε να καταβάλλουμε προσπάθειες, **ώστε τα θεσμικά μας όργανα να γίνουν περισσότερο αντιπροσωπευτικά για τους πολίτες τους οποίους υπηρετούμε**. Σήμερα, οι γυναίκες κατέχουν πάνω από το 47% των ανώτερων διοικητικών θέσεων στην Επιτροπή. Βρισκόμαστε σαφώς εντός του πλαισίου που αναγνωρίζεται ως ισόρροπη εκπροσώπηση των φύλων. Για πρώτη φορά στην ιστορία, στην Επιτροπή οι γενικές διευθύντριες είναι περισσότερες από τους γενικούς διευθυντές.

Καθώς οδεύουμε προς τη συμπλήρωση του δεύτερου έτους πολέμου, η Ευρώπη θα παραμείνει σταθερή και ακλόνητη στο πλευρό της Ουκρανίας, για όσο διάστημα χρειαστεί. Η Ένωση και τα κράτη μέλη της έχουν ήδη διαθέσει συνολικά **76 δισ. ευρώ** για τη στήριξη της οικονομίας, της κοινωνίας και των στρατιωτικών επιχειρήσεων της Ουκρανίας. Είμαι υπερήφανη που θα προτείνουμε την **παράταση της προσωρινής προστασίας μας στους Ουκρανούς στην ΕΕ**. Αυτό σημαίνει ότι οι Ουκρανοί φίλοι μας θα συνεχίσουν να έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας μας, στα σχολεία μας και στο σύστημα υγείας μας. Καθώς η Ουκρανία συνεχίζει την πορεία της προς τη θέση που της αξίζει στην Ένωσή μας, θα συνεχίσουμε επίσης να εργαζόμαστε για την προσέγγιση της οικονομίας της στην οικονομία της ΕΕ. Ταυτόχρονα, αυστηροποιούμε και επεκτείνουμε περαιτέρω τις κυρώσεις, ενώ επιδιώκουμε να αυξήσουμε τη στρατιωτική μας συνδρομή μέσω του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για την Ειρήνη, καθώς και να εκπαιδεύσουμε Ουκρανούς στρατιώτες.

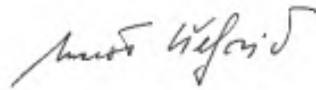
Το έργο που καλούμαστε να επιτελέσουμε είναι απολύτως ιστορικό. **Ενώσω οι υποψήφιοι χώρες προετοιμάζονται για την προσχώρησή τους, η Ένωσή μας πρέπει επίσης να προετοιμαστεί**. Αυτή η επόμενη διεύρυνση πρέπει να αποτελέσει καταλύτη προόδου, όπως εξάλλου όλες οι προηγούμενες διευρύνσεις, οι οποίες ήταν το αποτέλεσμα βαθιών θεσμικών μεταρρυθμίσεων και συνδυάστηκαν μ' αυτές. Η Επιτροπή θα παρουσιάσει τις ιδέες της επί του θέματος.

Κατά τους πρώτους μήνες αυτής της θητείας, είπα ότι η Ευρώπη είναι μια ιστορία πολλών γενεών. Καθώς η νέα γενιά Ευρωπαίων ετοιμάζεται να ψηφίσει, πρέπει να ανταποκριθούμε στις προσδοκίες τους και να αντιμετωπίσουμε τις ανησυχίες τους. Πρέπει να χαράξουμε την πορεία προς την **ολοκλήρωση της Ένωσής μας και την προετοιμασία της επόμενης γενιάς του ευρωπαϊκού εγχειρήματος.**

Αυτό είναι το κοινό μας καθήκον. Μπορείτε να βασίζεστε στη συνεργασία της Επιτροπής σε κάθε βήμα αυτής της πορείας.



Ούρσουλα φον ντερ Λάιεν



Μάρκος Σέφτσοβιτς

ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 2024

Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία

- Ευρωπαϊκή δέσμη μέτρων για την αισιολική ενέργεια
- Κλιματικός στόχος για το 2040
- Πρωτοβουλία για την ανθεκτικότητα των υδάτων

Μια Ευρώπη έτοιμη για την ψηφιακή εποχή

- Νομοθετική πράξη της ΕΕ για το διάστημα
- Στρατηγική για την οικονομία των διαστημικών δεδομένων
- Πρωτοβουλία για το άνοιγμα του δυναμικού των ευρωπαϊκών υπερυπολογιστών προς νεοφυείς επιχειρήσεις δεοντολογικής και υπεύθυνης ΤΝ.

Μια οικονομία στην υπηρεσία των ανθρώπων

- Πρωτοβουλία της ΕΕ για τη βιοτεχνολογία και τη βιοπαρασκευή
- Παρακολούθηση της συνόδου κορυφής του Val Duchesse
- Προηγμένα υλικά για βιομηχανική υπεροχή
- Πρωτοβουλία σχετικά με τους κανόνες για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Εργαζομένων

Μια ισχυρότερη Ευρώπη στον κόσμο

- Ενίσχυση της εταιρικής σχέσης με την Αφρική
- Ευρωπαϊκή βιομηχανική στρατηγική στον τομέα της άμυνας

Πρώθηση του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής μας

- *Παράταση της προσωρινής προστασίας για τα άτομα που εγκαταλείπουν την Ουκρανία*
- *Σχέδιο δράσης για την καταπολέμηση της διακίνησης ναρκωτικών, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Συμμαχίας Λιμένων*
- *Επικαιροποίηση του νομικού πλαισίου και ενίσχυση της συνεργασίας για την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης μεταναστών*
- *Κοινό ευρωπαϊκό πτυχίο*

Νέα ώθηση για την ευρωπαϊκή δημοκρατία

- *Ανακοίνωση σχετικά με τις μεταρρυθμίσεις πριν από τη διεύρυνση και επανεξέταση πολιτικών*
- *Σύσταση της Επιτροπής σχετικά με τα ολοκληρωμένα συστήματα προστασίας των παιδιών.*

